



世界卫生组织烟草控制框架公约

工作小组第一次会议报告

1. 根据WHA52.18号决议，第五十二届世界卫生大会建立了一个向所有会员国开放的政府间谈判机构，就拟议的世界卫生组织烟草控制框架公约及可能的相关议定书进行起草和谈判。卫生大会还设立了一个同样向所有会员国开放的世界卫生组织烟草控制框架公约工作小组，为该机构开展工作进行准备，其职权如下：

- 制定框架公约草案的拟议内容；
- 向执行委员会第一〇五届会议报告进展情况；
- 完成其工作并向第五十三届世界卫生大会提交一份报告。

2. 工作小组于1999年10月25日至29日在瑞士日内瓦万国宫举行了第一次会议。会议由一系列广泛部门的人员参加，并包括114个会员国的代表以及教廷、巴勒斯坦、联合国系统各组织、其它政府间组织和非政府组织的观察员。

3. 根据其职权，工作小组现提交其附件一所含的进展报告。与会人员最后名单包含在附件二中。



世界卫生组织

世界卫生组织烟草控制框架公约
工作小组第一次会议

A/FCTC/WG1/7
1999年10月28日

世界卫生组织烟草控制框架公约

工作小组第一次会议报告

1999年10月25—29日

议程项目1. 总干事格罗·哈莱姆·布伦特兰博士宣布开会

1.

世界卫生组织总干事格罗·哈莱姆·布伦特兰博士宣布会议开幕并概述了烟草对健康和疾病的影响。这一问题已超越公共卫生范围并超越了国界。世界卫生组织目前正领导着联合国烟草管制机构间特设工作组。布伦特兰博士希望本次会议，即世界卫生组织首次行使其组织法使命对有法律约束力的条约进行谈判的会议将改变公共卫生的进程。

议程项目2. 选举官员

2. 下列官员获一致当选：K. Leppo博士（芬兰），主席；V.L. da Costa e Silva博士（巴西）和M. Chan博士（中国），副主席；Y. Mochizuki博士（日本），英文报告员；以及N. Chaouki博士（摩洛哥），法文报告员。

议程项目3. 通过议程和时间表（文件A/FCTC/WG1/1）

3.

主席建议项目10—13于10月28日星期四与项目9一起进行。通过了修订的议程和时间表（见附件）。

议程项目4. 工作小组的工作方法

4.

主席指出，世界卫生大会在WHA52.18号决议中根据其《议事规则》第42条建立了世界卫生组织烟草控制框架公约工作小组。作为卫生大会的附属机构，工作小组受这些《议事规则》的管辖。其任务不是提出框架公约的详细文本，而是提出一份拟议的内容草案目录。

议程项目5. 世界卫生组织烟草控制框架公约工作概况

(a) 目前工作概况和WHA52.18号决议

5.

WHA52.18号决议概括了制定框架公约和任何有关议定书的综合进程。无烟草行动的D. Bettcher博士回顾了可能对工作小组起指导作用的此前世界卫生组织关于这一问题的决议。

(b) 最近世界卫生组织区域委员会的摘要报告

6.

Bettcher博士报告了最近世界卫生组织区域委员会会议的情况并提供了今后会议的信息。

(c) 有关烟草管制机构间特设工作组第一次会议的报告

7.

无烟草行动项目主任D. Yach博士报告了由联合国经社理事会1999年7月30日E/1999/56号决议设立的，并由世界卫生组织领导的烟草管制机构间特设工作组第一次会议（1999年9月29—30日）¹的情况。工作组取代了联合国贸易和发展会议烟草联络中心。

8.

世界卫生组织区域联络点和几个国家的代表报告了国家间和部委间支持拟议框架公约的活动，这项公约也被看作是国家烟草控制工作的号召因素。确认了非政府组织的贡献。

议程项目6. 技术介绍会

(a) 条约改变现状（文件A/FCTC/WG1/4）

9. 瑞士日内瓦大学国际法教授L. Boisson de Chazournes 教授阐明了框架公约如能分阶段在各国以不同的速度采取行动，同时召开定期会议达

¹ 联合国烟草管制机构间特设工作组，第一届会议报告，联合国儿童基金会，纽约，1999年9月29-30日。

成共识，以一种可能予以修订并有利于通过附加议定书的方式进行。框架公约的制定有利于开展普遍合作，详情在议定书中阐明。这类文书的价值已在裁军和环境保护方面得到证实。

(b) 条约制定程序（文件A/FCTC/WG1/5）

10. 美国纽约大学法学院P.

Szasz教授综述了世界卫生组织通过国际条约的组织法授权，并阐述了条约制定程序的各个阶段。它概述了工作小组针对框架公约今后时间表所面临的任務。

(c) 公共卫生背景（文件A/FCTC/WG1/3）

11. 卫生政策依据部门的A.

Lopez博士简要说明了吸烟对个体健康的危害以及吸烟流行对公共卫生的影响。有大量事实证明，吸烟引起肺癌和心血管病等疾病，造成过多的死亡。公共卫生措施能够大幅度减轻因烟草造成的疾病负担。强调使用烟草对健康影响的地方依据是推动国家政策的有效工具。

12. 世界卫生组织无烟草行动的R.

Walburn女士介绍了美国明尼苏达州使烟草公司的内部文件处于无专利权状态，将其作为针对一些烟草公司（“工业”）采取的部分法律行动的过程。该项诉讼案侧重于烟草工业的行为，特别是它在具体什么时间对吸烟危害性了解的程度。该文件长达3500多万页，证实了烟草工业了解吸烟的健康危害和尼古丁的成瘾性。还发现了策划抵消世界卫生组织和其它组织所作努力的证据。

13. 会员国代表强调工作小组在改进国家控制活动方面作出努力的潜在价值。会议强调烟草造成慢性中毒，在国际疾病分类第10次修订本中将烟草使用分类为一种障碍。

(d) 烟草控制经济学（文件A/FCTC/WG1/2）

14. 政策依据和信息部门的P.

Jha博士强调了世界银行最近出版的题为“遏制流行：政府与烟草控制经济学”一书的突出发现，它为政府采取干预措施提供了明确依据。该项研究的中心要旨在于很多烟草控制干预措施—特别是较高的税收—经证实为成功且经济有效。如果发展中国家得以控制烟草的使用，它们将拯救上百万人的生命，特别是贫穷者的生命。同时，减少或消除烟草消费和生产对就业造成的影响很小，而且这种影响逐步形成的过程很长。

15. 代表们强调必须对不同的烟草制品征收相同的税收，以防吸烟者从一种产品转而

使用另一种产品。有效打击烟草产品走私的重要性也受到重视。

(e) 加强国家立法

16. 乌干达坎帕拉马凯雷雷大学国际法讲师J. Obitre Gama女士说明了各种国际条约如何能有助于加强国家立法，并阐述了国际和国家法律之间的关系。

17. 在随后的讨论中进一步强调了建立一个国家机构或委员会对推动框架公约进程，提高认识，以及准备修订国家立法的重要性。

议程项目7.

技术介绍会/讨论会：起草建议的烟草控制框架公约草案内容（文件A/FCTC/WG1/6）

第I节 序言、目标、原则和定义

18. 与会者对整个框架公约做了一些总体评论，并对文件A/FCTC/WG1/6涉及框架公约的序言、目标和原则的第I节中的内容提出了各种看法。

19. 利用一系列广泛部门的相容、综合、多部门措施在国家和国际级都是必不可少的。在国家级，至关重要的是要保持与支持卫生大会WHA52.18号决议的各种广泛的利益相关方面密切联系，包括会员国的立法、行政和执行机构，私立实体，非政府组织和民间社会。

20. 框架公约应当包含总则，包括更为一般性的义务，具体义务由可能的单独议定书予以详细规定。需要一种逐步发展的措施，把世界卫生组织以往的决议作为最低起点，并考虑到发展中国家的具体情况。若干国家要求，框架公约各条款的措辞方式应当能够得到尽可能多的国家的广泛接受。对所提到的形成“享有无烟环境的权利”等权利表示了某些关注。

21. 需要国家和国际上的辅助措施，以卫生组织以往各项决议为基础，反映烟草控制的综合性措施。许多代表团说，框架公约对各国的需求和实际情况，尤其是发展中国家的

需求和实际情况，应当具有灵活性。

22.

许多国家表示从总体上支持文件第I节中包含的各项内容。有些代表团建议，例如，应当考虑把与检测和衡量标准、包装设计和标签、价格、充分公开烟草制品成份（包括添加剂）有关的问题作为义务纳入框架公约，而不用等待将其纳入议定书。

序言

23.

使用烟草的健康影响和对国家经济的有害作用应当得到第一位的重视。强调了注重青少年、妇女、下层人群和少数民族的重要性。应当针对青少年，形成正面的健康形象。为了做到这一点，框架公约应当提及涉及青少年行为的其它公约，例如儿童权利公约。另一位代表建议在序言中增加援引世界卫生组织《组织法》。

24. 以证据为基础的国际级干预措施被认为是极为重要的。

25.

还强调了考虑烟草控制对生产国的农业影响及全世界烟草控制的可能社会和经济影响的重要性，尤其在发展中国家。此外，应当明确地重视某些国家依赖烟草种植的情况以及制定和支持减轻这些经济和社会影响的战略的必要性。

26.

应当强调烟草使用在发展中国家影响加重了。此外，需要注意以发达国家为基地但在发展中国家进行销售的烟草公司的影响。一切形式的烟草使用都应纳入框架公约。除了香烟和手卷烟，其中还应包括无烟烟草和水烟袋。

27. 应考虑对烟草依赖给予治疗并支持戒烟规划。

28. 还应重视防护，免受环境中烟草烟雾的危害。

29.

许多代表团强调，框架公约应当强调减少需求的战略。需要有长期计划的多部门措施，以便处理烟草控制中供方的问题。作为供方手段，应当特别注意走私问题。

30. 应当强调烟草业的作用、行为和责任。

31. 应当考虑到发展中国家的特殊情况以及他们在实施框架公约方面所需要的援助。

32.

序言应当强调国家内和国家间在烟草使用及其影响方面的不公平情况。此外，在适宜的地方，序言中的内容应以科学证据为坚实基础。

33.

许多代表团强调，所有国家都应当立即采取行动，加强和实施多部门的烟草控制综合战略。

目标

34. 一些国家和区域经济一体化组织建议修订有关目标的文字，修订文本如下：

本公约及其相关议定书的目的是确定国际上的反应并达成一致意见，以便做到减少烟草使用，从而减轻烟草消费在公共卫生、社会和经济方面的后果，并提供通过缔约各方的参与实施这种反应的机制。

35. 为目标建议的另一个修订文本如下：

公约及任何附件的最终目标是开展综合性的烟草控制工作，以便从遏制烟草消费着手，终止以任何形式出现的烟草使用，并为了保护人类健康，找到与烟草使用及其健康危害作用相关的缓解措施。

36. 有些国家建议，应当为框架公约制定关于烟草使用的有时限的定性和定量具体目标。

原则

37. 应当探索“污染者赔偿”的原则，作为使烟草业对其造成的危害负责的一种手段。

38.

在制定框架公约的同时，应当加强发展中国家控制烟草的国家能力，尤其是在公共卫生法律方面。

39. 应当强调，公众有权了解烟草对健康的影响。

40.

工作小组听取了一些观察员的意见，其中包括一些非政府组织的代表，他们表示坚定地支持框架公约的过程。非政府组织的代表强调了这些组织在达到尽可能大的成果方面可发挥的重要作用，并要求迅速采取行动。

第II节 义务

41.

文件A/FCTC/WG1/6中列出的五个分项得到了广泛的总体支持。许多国家认为，义务中所列的问题为制定框架公约各项义务提供了一个有益的开端。在第I节中，对可纳入义务的一些额外项目提出了建议。各分项的最后措辞可能将需要进行调整。强调了需要避免先入为主的情况（框架公约的义务阻止更强有力的国家行动）。

42.

需要对文件第29段和第37段中的各项进行重新组织，把某些项目移至议定书中，另一些则放在义务中。据认为，有可能将这些段落中的一些项目合并起来。

43.

有些国家认为，供方措施，尤其是与烟草种植和替代生计相关的措施，在义务中应当是有限的，并应属于议定书的内容。另一些国家建议，有关控制走私的某些问题可以作为一项义务。

控制烟草使用的国家措施

44.

许多发言者强调，必须把国家级实施的综合烟草控制措施纳入本节。强调了各国建立国家协调机制并为之提供充分经费的重要性。这些机制通常应当由卫生部领导，但也应包含其他有关部委和现存的社会机构。消费税的一部分可用作为烟草控制工作供资的一种可能手段。

45.

除了国家措施，还需要向发展中国家提供国际合作支持（包括经济援助），以便发展研究、政策制定和实施方面的能力。

46. 一些国家建议将禁止向儿童销售、禁止免税销售¹和对烟草依赖性提供治疗列入义务之中。许多国家还建议列入提供无烟环境。建议向烟草销售商店颁发许可证，并且还应考虑在烟草产品和广告中强制包含健康警告。建议应考虑将烟草产品成分的管制作为一项国家措施。于2000年2月在奥斯陆举行的一次会议将处理这类管制的科学依据。

47.

某些会员国表示赞同，出口经加工的烟草制品的国家有向发展中国家提供支持的特别责任，以加强国家烟草控制规划。

48.

有些国家建议在要求所有国家具备的必要国家措施（例如，监测、检查和规划评价）与最初可在区域级执行的国家可选措施之间进行区分。

教育、培训和公众意识

49.

文件所列各项得到了普遍的支持。在脆弱人群中应特别注重确保儿童和青年充分了解使用烟草的风险并保护他们不受烟草业促销的影响，包括学校课程中的意识宣传。关于限制和/或禁止直接和间接广告宣传是否应当是议定书或义务的主题，各国持有不同意见。通过作为全球性交流手段的艺术和娱乐领域宣传正面的健康形象获得有力的支持。

一般合作

50. 某些区域内早已实行统一价格的区域措施，一般认为这种措施得到了更广泛应用。

科学研究合作

51.

文件中提出的这一分项得到了广泛的支持。在制定控制烟草制品的科学基础方面开展合作的必要性获得了特别的重视。

信息交流

¹ 受1973年简化和统一海关手续国际公约（京都公约）规定的管辖。

52.

义务中应当包括分享政策实施过程中正反两方面经验以及与健康影响相关的流行病学信息的机制。

其它意见

53. 建议在可能的情况下使用现有条约中已商定的文字。

54.

许多国家支持提供技术和经济支持的必要性，以便使所有国家，尤其是发展中国家充分参与框架公约从制定到实施的过程。

55. 许多国家建议，框架公约的条款对世贸组织各项协定的影响应予以具体说明。

第III节 机构

56. 秘书处概述了对设立机构问题的考虑。

57. 很多发言者强调他们的意见是暂时的，但是对一些基本原则有达成共识的迹象：(1)机构的设立最终要有条约的职能予以规定；(2)为了削减经费和避免重叠，应尽可能使用现有机构，会议也应安排在其它活动，例如卫生大会的前后召开。

58. 据认为，需要召开缔约国会议。世界卫生组织可提供秘书处。应有一个科学咨询机构提供有力的多学科支持，但是对于如何进行这项工作存在着意见分歧。发言者认为，有效的实施至关重要，但是，是否建立一个实施委员会可能是有待缔约国会议解决的问题。很多国家强调有必要建立一个财政支持机构—尽管很多其它国家认为这一问题对确保一些不能充分参与国家的参与很重要，但是它们认为最好对这一问题推迟考虑。一些国家提倡建立烟草控制基金，以便有助于在世界卫生组织和在非政府组织之间实现相同的进展。

第IV节 实施机制

59. Szasz教授介绍了文件A/FCTC/WG1/6第IV、V和VI节的讨论。

60. 很多国家指出国家报告和国际评审对于公约至关重要。然而应精心设计报告的要求并使之具成本效益。若干国家要求采取透明的报告程序，并使任何缔约国毫无限制地获得每个国家的报告。

61. 若干国家提倡采用解决争端机制产生有约束力的决定；另外一些国家倾向于非约束力程序。对国际法院的可能参与有赞成和反对两种意见。建议应规定调解程序，但不赞同强制性调解，并且遵守机制应侧重于实施而不是侧重于解决争端程序。有国家指出，联合国宪章第33条提供了一个解决争端的可能模式。

62. 有国家建议将实施机制写入议定书，而大多数国家说它应列在框架公约中。一种观点认为，烟草出口国应承担任。

第V节 法律制定程序

63. 有国家提出，如果达成共识，有可能将议定书与框架公约同时进行谈判。一个国家同意推迟对议定书的讨论。

64. 一个区域经济一体化组织表示，两份议定书应与框架公约一起通过。有国家建议将综合烟草控制措施的可取方面—例如一个立法模式—作为框架公约的一份非约束力附件或补篇。

第VI节 最后条款

65. 一些国家认为解决最后条款中涉及的很多问题为时过早。

66. 一个区域经济一体化组织表达这一观点，即这些组织及其成员国应可加入该公约及其可能议定书。

67. 若干国家建议框架公约应允许有保留。一些国家认为框架公约应允许废止，而另一些国家则表示反对。

68. 有国家建议，对框架公约和议定书生效的要求不应相同。此外，不应要求将框架公约的最后条款应用于议定书。有国家进一步建议联合国作为保管人。

69. 有国家提议，生效规定应以气候变化公约京都议定书为模式：除了明确规定的批准数目之外，应要求有相当比例的生产国和消费国批准。

议程项目8. 技术介绍会/讨论会：可能议定书（文件A/FCTC/WG1/3）

- (a) 可能议定书的主题**
- (b) 可能议定书对框架公约的关系**

70. 秘书处指出，议定书可与框架公约同时，或在晚些时候通过。随着新知识的出现

可谈判新的议定书。关于框架公约本身应列入哪些主题及哪些是议定书的主题，这一问题应由会员国作出决定。它提请注意背景文件中提出的一系列问题，这些问题侧重于从公共卫生角度出发的烟草控制的关键领域。

程序问题

71. 很多国家认为，在框架公约进程中详细讨论可能议定书的程序或实质方面为时过早。一些国家和一个区域经济一体化组织认为应委托政府间谈判机构进行这类讨论。

72. 一些国家提出有可能根据政治意愿与框架公约同时通过议定书。然而，一些国家提出，在更加明确地确定框架公约的内容之前，在谈判框架公约的同时谈判议定书可能存在着困难。

73. 一些国家指出，不应要求框架公约的缔约国成为任何议定书的缔约国，即对议定书的遵守应该是完全随意的。有国家建议议定书应对所有国家开放，而不仅只对框架公约的缔约国开放。

74. 若干国家强调，财政和技术援助对支持发展中国家谈判和实施议定书是必要的。发言者强调，议定书不应限制各国采取较框架公约或议定书所规定的更为有力的措施。

实质问题

一般意见

75. 许多国家强调，议定书应集中于已有政治共识的项目。有国家提议，应在谈判阶段按照下列标准处理议定书：(1)影响；(2)可行性；和(3)国际行动的必要性。来自不同区域的国家表示支持这一表述。

76. 若干国家认为，框架公约与有关世界贸易组织条约以及其它多边协定之间的关系需要进一步考虑。

主题

77. 许多国家表达这一观点，在进程的目前阶段确定和限制议定书主题事项尚不成熟，对这一问题应暂不作决定。可能的主题不应局限于文件A/FCTC/WG1/3中列举的那些主题。

78. 提到的可能列入议定书的具体议题包括：

- 烟草价格和税收政策；
- 环境烟草烟雾；
- 保护儿童和青少年，包括预防规划；
- 烟草产品的走私；
- 免税烟草产品的销售；
- 广告、促销和赞助（有或没有反广告宣传）；
- 烟草产品的包装和标签；
- 检测和报告烟草产品成份；
- 烟草业的管制；
- 信息交流；
- 健康教育和研究；
- 农业政策；
- 产品管制；
- 有依据的治疗和戒烟规划。

79. 许多国家强调了通过关于税收和价格政策的议定书的重要性。另一方面，有国家指出，以高税率提高税收将鼓励走私，它们是不可行的或将产生通货膨胀效应。建议应在一项处理价格的议定书中处理所有烟草产品和全部相关附属品。其它国家指出，在它们国家，税收早已占烟草价格的很高百分比。有国家表示关注对提高税收的理由研究不足，并且这种提高将对贫穷者带来负担。但是，若干国家强调，最近的世界银行报告提供了重要证据，以消除所有国家对税收政策可取性的关注。税收和价格政策也可在区域一级处理。

80. 许多国家表示支持一项关于广告、赞助和促销的可能议定书，但不同意潜在内容。一些国家强调，现有证据基础充分支持完全禁止广告宣传的重要性。若干国家指出，一项广告议定书应处理直接和间接广告宣传。其它国家建议，应在一个着重于减少信息不对称的议定书中列入对广告和促销的更为灵活的做法。一些国家指出，宪法要求可能阻止完全禁止。若干国家建议在一项广告议定书中列入反广告宣传，但注意到需要财政援助来实施这一领域的议定书。还有国家建议，关于该主题的可能共识可包括禁止一切针对儿童的广告和促销。

81. 许多国家强调了走私的全球性和一项关于这一议题的议定书的必要性。一些国家强调了走私香烟在其市场中的重要性。据报告，仅在一个国家，80%以上外国品牌的香烟是走私货。小包装香烟正在走私到另一个国家的领土并得到烟草公司本身的支持。

82. 各国还强调了一项关于烟草产品包装和标签的议定书的重要性。它们注意到，警

告标签的大小直接与这些措施的效果有关。在解答一个问题时，秘书处注意到一些国家正在提议警告标签应占香烟包装大平面的60%。

83. 许多国家表示支持处理环境烟草烟雾及保护儿童和青少年的议定书。

84. 若干国家支持在一项议定书中管制烟草产品，包括充分披露成份和添加剂。建议管制新的烟草产品应包括一项规定，在许可向消费者销售以前要求生产厂家证明新烟草产品的安全性。

85. 许多国家强调透明度和信息共享的重要性。有国家提议，应在框架公约本身处理关于信息共享的问题，而不需要一项单独的议定书。其它提议包括，应将建议的议定书改名为“信息共享、教育和意识”，以及就教育和培训专门制定一项议定书。

86. 许多国家发言提到关于农业的议定书问题。有国家注意到，对种植烟草给予补贴可在发达国家立即终止，但在发展中国家需要分阶段逐步结束。这样一项议定书需要规定逐步实施。

87. 通过议定书管制烟草业的重要性受到强调。发言者建议禁止烟草业以与其在工业化国家的做法不同的方式在发展中国家营销产品。还提议列入通过颁发许可证管制烟草零售商。

议程项目9.

行政安排：讨论制定拟议的框架公约草案内容的工作计划和时间表（文件A/FCTC/WG1/5）

议程项目10. 秘书处的作用

议程项目11. 框架公约工作的参与：电子通讯的使用

议程项目12. 工作小组预算

议程项目13. 工作小组的下一次会议

88. 主席将议题转向议程项目9至13，处理行政事项。秘书处介绍这些项目时强调下列方面：分配任务，下届世界卫生大会之前秘书处可发挥的作用，以及工作小组可能

需要的任何其它文件。有关卫生和经济影响技术介绍会的背景材料将予以提供。关于电子通讯问题，秘书处将努力及时以易于接受的电子格式在因特网上以六种正式语言提供文件。

89. 由于工作小组是世界卫生大会的一个附属机构，根据WHA50.1号决议，最不发达国家一名代表的旅费可以报销。在世界卫生组织促进健康自愿基金之下正在设立一个总干事信托基金，以使其它发展中国家能够参加会议。希望会员国能对该基金给予慷慨捐助。建议第二次会议将在执行委员会第一〇五届会议和第五十三届世界卫生大会之间于2000年3月20日之后召开。

90. 就有关工作小组预算提出的问题，秘书处回答说，为使最不发达国家能够参与此项工作，已做出了125 000美元的预算，为2000—2001年整个谈判工作拨付总额为100万美元的资金，包括会议。已具有或正在争取额外资金，以资助在新德里和奥斯陆召开的科学和技术会议，并资助那些为适应烟草控制框架公约进程而应发展立法和经济干预措施国家的工作。

91. 许多国家对秘书处编写的背景文件的高质量发表了意见。在广泛交换观点期间，法律顾问说明执行委员会可表达观点但不能对此事做出裁决，之后，工作小组决定在执行委员会第一〇五届会议与第五十三届世界卫生大会之间召开第二次会议，同时注意会议不与穆斯林古尔邦节重叠。

92. 许多国家对工作小组取得的相当大进展发表了意见，并对第二次会议的目的提出疑问。但是，绝大多数的观点是，工作小组第二次会议应确保世界卫生组织所有区域的国家以及国家内的有关部门更充分地参与。为确保工作的持续性，一个代表团建议，会员国指派同一代表参加第二次会议。第二次会议既不应重复第一次会议的工作，也不应侵犯谈判过程。它应考虑进一步制定建议的框架公约和可能议定书内容草案，并拟定文本草案，表明已经就哪些问题达成普遍一致和列入可能方案，供卫生大会和随后的政府间谈判机构审议。秘书处将与工作小组主席团密切合作编写工作小组会议的文件，包括建议的内容草案临时文本。

议程和时间表

10月25日，星期一

1. 总干事格罗·哈莱姆·布伦特兰博士宣布会议开幕
2. 选举官员
3. 通过议程和时间表
4. 工作小组的工作方法

情况和技术介绍会

5. 世界卫生组织烟草控制框架公约工作概况
 - (a) 目前工作概况和WHA52.18号决议
 - (b) 最近世界卫生组织区域委员会的摘要报告
 - (c) 有关烟草控制特设机构间工作小组第一次会议的报告
6. 技术介绍会
 - (a) 条约改变现状
 - (b) 条约制定程序
 - (c) 公共卫生背景
 - (d) 烟草控制经济学
 - (e) 加强国家立法

10月26日，星期二

7. 技术介绍会/讨论会：起草建议的烟草控制框架公约草案内容

10月27日，星期三

8. 技术介绍会/讨论会：可能的议定书
 - (a) 可能议定书的题目
 - (b) 可能议定书与烟草控制框架公约的关系

10月28日，星期四

9. 行政安排：讨论制定拟议的烟草控制框架公约草案内容的工作计划和时间表
10. 秘书处的作用
11. 烟草控制框架公约工作的参与：电子通讯的使用
12. 工作小组预算
13. 工作小组的下届会议

10月29日，星期五

14. 通过向执行委员会提交的报告草案
15. 会议闭幕

= = =



WORLD HEALTH ORGANIZATION

**FIRST MEETING OF THE WORKING
GROUP ON THE WHO FRAMEWORK
CONVENTION ON TOBACCO CONTROL**

A/FCTC/WG1/DIV/1 Rev.2

9 November 1999

LIST OF PARTICIPANTS LISTE DES PARTICIPANTS

REPRESENTATIVES OF MEMBER STATES

REPRESENTANTS DES ETATS MEMBRES

ANGOLA - ANGOLA

Dr F. Wilson
Directeur du Programme national d'Education sanitaire
Ministère de la Santé
Luanda

Mme S. Pegado
Premier Secrétaire
Mission permanente
Genève

ARGENTINA - ARGENTINE

Sr. G. González
Embajador
Representante Permanente
Ginebra

Sra. N. Nascimbene de Dumont
Ministra
Misión Permanente
Ginebra

Sr. E. Varela
Consejero
Misión Permanente
Ginebra

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Ms J. Bennett
Outposted Officer to the OECD
Commonwealth Department of Health and Aged Care
Canberra

AUSTRIA - AUTRICHE

Dr J. Schopper
Head, Division for Legal Matters on Tobacco
Ministry of Labour, Health and Social Affairs
Vienna

Mr U. Frank
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

BANGLADESH - BANGLADESH

Dr S. Rahman
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

BELGIUM - BELGIQUE

Dr G. Thiers
Directeur
Institut scientifique de la Santé publique Louis Pasteur
Bruxelles

M. A. D'Adesky
Directeur général, Administration de la Protection
de la Santé
Ministère de la Santé publique
Bruxelles

M. M. Vinck
Premier Secrétaire
Mission permanente
Genève

M. L. Joossens
Centre de Recherche et d'Information
Organisation des Consommateurs
Bruxelles

BOLIVIA - BOLIVIE

Sr. G. Aramayo Tobar
Director, Servicio de Salud
Departamento de Pando

BOTSWANA - BOTSWANA

Mrs T. Ramokate
Senior Technical Officer (Environmental Health)
Ministry of Health
Gaborone

BRAZIL - BRESIL

Mr A. Bahadian
Ambassador, Deputy Permanent Representative
Geneva

Mr A. Aguiar Patriota
Minister Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Mr J. M. Nogueira Viana
Head, International Affairs Department
Ministry of Health
Brasilia

Mr F. Duque Estrada Meyer
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Ms L. da Costa e Silva Goldfarb
Adviser, Cancer National Institute
Brasilia

Dr V. L. Costa e Silva
National Coordinator of Tobacco Prevention
Cancer National Institute
Brasilia

Ms C. Viana
Ary Frauzino Foundation
Brasilia

BULGARIA - BULGARIE

Ms B. Djoneva
Attaché, Legal Advisor
Permanent Mission
Geneva

BURKINA FASO - BURKINA FASO

Dr Zou Lagoun
Direction des Etudes et de la Planification
Ministère de la Santé
Ouagadougou

BURUNDI - BURUNDI

Mr B. Bukuru
Chef de Cabinet
Ministère de la Santé publique
Bujumbura

CAMEROON - CAMEROUN

Dr F. Ntone Enyine
Mental Health Coordinator
Ministry of Health
Yanda

CANADA - CANADA

Dr J. Larivière
Senior Medical Officer
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Ms G. Wiseman
Senior Adviser
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Mr M. O'Neill
Senior Policy Analyst
Bureau of Tobacco Control
Health Canada
Ottawa

Ms J. Perlin
Counsellor and Consul
Permanent Mission
Geneva

Mr A. Tellier
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

CHAD - TCHAD

M. Mahamat T. Louani
Directeur général
Ministère de la Santé
N'Djamena

CHILE - CHILI

Sr. R. Gutiérrez Villarroel
Unidad de Tabaco, Alcohol y Drogas
Ministerio de Salud
Santiago

Sr. F. Ernst
Primer Secretario
Misión Permanente
Ginebra

CHINA - CHINE

Mr Liu Peilong
Director General
Department of International Cooperation
Ministry of Health
Beijing

Dr Li Changming
Director General, Department of Community Health
Ministry of Health
Beijing

Dr Gao Yanping
Director, Department of Treaties and Law
Ministry of Foreign Affairs
Beijing

Dr Hou Peisen
Director, Division of Health Education
Department of Community Health
Ministry of Health
Beijing

Dr Jin Shuigao
Director, Information Center for Public Health
Chinese Academy of Preventive Medicine
Beijing

Ms Deng Yan
Programme Officer, Department of Economy and Trade
Ministry of Finance
Beijing

Ms Le Lingling
Programme Officer, Department of International Cooperation
Ministry of Health
Beijing

Dr M. Chan
Director
Department of Health
Hong Kong Special Administrative Region

Mr Tong Xianguo
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

Dr Tian Benchun
Director, Science and Education Division
National Health Education Institute
Beijing

COLOMBIA - COLOMBIE

Dra. F. E. Benavides Cotes
Ministra Consejera
Misión Permanente
Ginebra

Dra. C. Wiesner
Coordinadora, Grupo de Control y Prevención
Instituto Nacional de Cancerología
Bogotá

COSTA RICA - COSTA RICA

Sra. N. Ruiz de Angulo
Embajadora, Representante Permanente
Ginebra

Dr. F. Chaves Sell
Asesor del Ministro de Salud
San José

Sr. C. Guillermet
Consejero
Misión Permanente
Ginebra

CROATIA - CROATIE

Mr C. Grbesa
Third Secretary
Permanent Mission
Geneva

CUBA - CUBA

Dr. J. Piñón
Director Nacional de Promoción y Educación para la Salud
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Sra. A. Rodríguez Camejo
Segunda Secretaria
Misión Permanente
Ginebra

CZECH REPUBLIC - REPUBLIQUE TCHEQUE

Mr I. Pintér
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO**

Dr K. Mpunga
Médecin Hygiéniste
4e Direction Epidémiologie
Ministère de la Santé
Kinshasa

DENMARK - DANEMARK

Dr L. Moller
National Board of Health
Copenhagen

Ms U. Skovgaard Danielsen
Senior Advisor
Danish Council on Smoking and Health
Copenhagen

Ms H. Findsen
Head of Section
Ministry of Health
Copenhagen

DJIBOUTI - DJIBOUTI

Dr M.A. Abdillahi
Médecin-chef, Services médicaux
Djibouti

**DOMINICAN REPUBLIC - REPUBLIQUE
DOMINICAINE**

Dr. R. Camacho Bencosme
Subsecretario de Estado de Salud Pública y
Director General de Recursos Humanos
Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social
Santo Domingo

Sr. F. A. Cuello Camilo
Embajador, Representante Permanente
Ginebra

Sra. M. Bello de Kemper
Consejera
Misión Permanente
Ginebra

ECUADOR - EQUATEUR

Sr. L. Gallegos Chiriboga
Embajador, Representante Permanente
Ginebra

Sr. J. C. Castrillon
Secundo Secretario
Misión Permanente
Ginebra

EGYPT - EGYPTE

Dr S. A. Ghanem
Coordinator
Task Force on Tobacco Control
Cairo

Mrs H. Sidhom
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

EL SALVADOR - EL SALVADOR

Sr. M. Castro Grande
Ministro Consejero, Representante Permanente adjunto
Ginebra

ERITREA - ERYTHREE

Mr S. Berhe
Drug Information Unit
Tobacco Control Committee
Ministry of Health
Asmara

ESTONIA - ESTONIE

Mr A. Lipand
Head, Health Promotion Bureau
Ministry of Social Affairs
Tallinn

ETHIOPIA - ETHIOPIE

Mr F. Yimer
Ambassador, Permanent Representative
Geneva

FINLAND - FINLANDE

Dr K. Leppo
Director-General
Department of Social and Health Services
Ministry of Social Affairs and Health
Helsinki

Ms L. Ollila
Head, Section for United Nations and Multilateral Cooperation
Ministry of Social Affairs and Health
Helsinki

Mr K. Paaso
Ministerial Adviser
Department of Social and Health Services
Ministry of Social Affairs and Health
Helsinki

Mr P. Puska
Research Professor
National Public Health Institute
Helsinki

Ms H. Rinkineva-Heikkilä
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Mr S. Van Thiel
Counsellor
Minister Council of the European Union
Permanent Mission
Geneva

FRANCE - FRANCE

M. C. Causeret
Conseiller diplomatique
Mission interministérielle à la lutte contre la drogue et
la toxicomanie
Paris

Mme C. d'Autume
Sous-Directeur
Direction générale de la Santé
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Paris

Mme M. Soufflet
Responsable des affaires juridiques dans le domaine des pratiques
addictives
Secrétariat d'Etat à la Santé
Paris

Dr M. Jeanfrançois
Délégation aux Affaires européennes
et internationales
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Paris

M. F. Saint-Paul
Représentant permanent adjoint
Genève

Mme M. Boccoz
Conseiller
Mission permanente
Genève

M. F. Poinot
Direction des Nations Unies et
des Organisations internationales
Ministère des Affaires étrangères
Paris

Mme J. Harari-Antruille
Chargée de mission pour les affaires internationales auprès du
Directeur général de la Santé
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Paris

GABON - GABON

Mme Y. Biké
Ambassadeur, Représentant permanent
Genève

Mme M. Angone Abena
Conseiller
Mission permanente
Genève

GAMBIA - GAMBIE

Mr D. Ceesay
Principal Public Health Officer
Department of State
Banjul

GEORGIA - GEORGIE

Mr I. Kalandadze
First Deputy Director, Department of Public Health
Ministry of Health
Tbilisi

GERMANY - ALLEMAGNE

Mr H. Eberle
Minister, Deputy Permanent Representative
Geneva

Mr M. Debrus
Head of Division
Multilateral Cooperation in the Field of Health
Federal Ministry of Health
Bonn

Mr M. Weltmeyer
Deputy Head of the Division IV B7
Federal Ministry of Economics and Technology
Bonn

Mr K. Botzet
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Mrs E. Aderhold
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

GHANA - GHANA

Dr S. Koranteng
Focal Person for Tobacco Free Initiative
Chairman of the Steering Committee,
National No-Tobacco Programme
Accra

Mrs A. Twumamoah
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

GREECE - GRECE

Mr P. Zografos
Director General, National Tobacco Board
Ministry of Agriculture
Athens

Mr S. Zografos
National Tobacco Board
Ministry of Agriculture
Athens

Ms T. Stavrou
Public Health Division
Ministry of Health and Welfare
Athens

Mr A. Ypsilantis
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

GUATEMALA - GUATEMALA

Sra. Solís Castañeda
Ministra Consejera
Misión Permanente
Ginebra

Sr. M. T. Palacios
Secretaria de Integración Económica Centroamericana
Guatemala

GUINEA - GUINEE

M. S. Camara
Chargé d'Affaires
Mission permanente
Genève

HAITI - HAITI

Dr Y. Biamby-Jacques
Directrice de l'Unité de Communication et d'Education pour la Santé
Ministère de la Santé publique et de la Population
Port-au-Prince

HONDURAS - HONDURAS

Sra. R. F. Licona Azcona
Tercera Secretaria
Misión Permanente
Ginebra

HUNGARY - HONGRIE

Mr G. Szabó
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

Dr T. Szilágyi
World Bank Programme Management Unit
Ministry of Health
Budapest

ICELAND - ISLANDE

Dr T. Njálsson
Chairman, Tobacco Control Task Force
Hafnarfjordur

INDIA - INDE

Dr K. Chowdhury
Deputy Director General, ICMR
Ministry of Health and Family Welfare
New Delhi

Mr K. Tuhin
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

INDONESIA - INDONESIE

Dr M. Hayatie Amal
Chief, Directorate of Narcotics and Hazardous Substance Control
Directorate General of Food and Drug Control
Ministry of Health
Jakarta

Mrs R. Singgih
President, Indonesian Smoking Control Foundation
Jakarta

Ms I. Pulungan
Vice President, Indonesian Smoking Control Foundation
Jakarta

Mrs L. H. Rustam
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Mr P. Hendrasgoro
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D')

Dr A. A. Farshad
Director General, Environmental and Occupational Health
Ministry of Health and Medical Education
Tehran

Dr A. Omidvar
General Manager and Chairman of the Board of Directors Tobacco
Control Association
Tehran

Mr M. Baharvand
Second Secretary
Permanent Mission
Geneva

IRELAND - IRLANDE

Mr T. Power
International Unit
Department of Health
Dublin

Mr N. Burgess
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

Mr B. Ardiff
Attaché
Permanent Mission
Geneva

ISRAEL - ISRAEL

Mr H. Waxman
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

Mr A. Koide
Deputy Director, International Affairs Division
Minister's Secretariat
Ministry of Health and Welfare
Tokyo

Mr A. Yokomaku
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

ITALY - ITALIE

M. M. Leggeri
Minister Counsellor
Charge d'Affaires, a.i.
Permanent Mission
Geneva

Dr S. Morriconi
Director, European Union Sector
International Relations Service
Ministry of Health
Rome

Ms R. Whiting
Permanent Mission
Geneva

Mr T. Yamamoto
Deputy Director
Minister's Secretariat
International Affairs Division
Ministry of Health and Welfare
Tokyo

Dr E. Kashiwagi
Deputy Director,
Office for Life-style Related Diseases
Health Service Bureau
Ministry of Health and Welfare
Tokyo

Dr Y. Mochizuki
Senior Medical Officer
Community Health, Health Promotion and Nutrition Division
Health Service Bureau
Ministry of Health and Welfare
Tokyo

JAMAICA - JAMAIQUE

Mr R. Smith
Ambassador, Permanent Representative
Geneva

Mr S. Betton
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

JORDAN - JORDANIE

Dr S. Saleh
Head, Noncommunicable Diseases
Ministry of Health
Amman

JAPAN - JAPON

Dr N. Sakai
Counsellor for Science and Technology
Minister's Secretariat
Ministry of Health and Welfare
Tokyo

Mr S. Sumi
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Mr M. Kuroda
Director, Specialized Agencies' Administration Division
Multilateral Cooperation Department
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Mr S. Sugiura
Director, Office for Life-Style Related Disease Control
Health Service Bureau
Ministry of Health and Welfare
Tokyo

Mr A. Chiba
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

KENYA - KENYA

Dr K. A. Azad Rana
Ambassador, Permanent Representative
Geneva

Dr D. M. Kiima
Ministry of Health
Nairobi

Mr J. N. Busiega
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

KIRIBATI - KIRIBATI

Mr K. Rutueru
Health Education Officer
Ministry of Health
Tarawa

KUWAIT - KOWEIT

Mr A. J. Borahmah
Rapporteur
Society for Smoking and Cancer Prevention
Safat

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE
LAO**

Dr B. Douangpraseuth
Chief, Research and Training Division
Centre of Information and Education
Ministry of Public Health
Vientiane

LEBANON - LIBAN

Dr Y. Bassim
Director
Non Smoking Programme
Ministry of Public Health
Beirut

LIBERIA - LIBERIA

Dr H. Freeman
Director, TB/Leprosy Control
Ministry of Health and Social Welfare
Monrovia

LITHUANIA - LITUANIE

Dr G. Kriveliene
Chief Specialist
Ministry of Health
Vilnius

Dr T. Stanikas
Lecturer
Kaunas Medical University
Kaunas

Dr D. Suliene
Deputy Director
Health Promotion Centre
Vilnius

Mr A. Gailiunas
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

MADAGASCAR - MADAGASCAR

Dr E. Raharison
Point focal tabac
Ministère de la Santé
Antananarivo

MALAWI - MALAWI

Dr H. Somanje
Deputy Director, Preventive Health Services
Ministry of Health and Population
Lilongwe

MALDIVES - MALDIVES

Dr A. Waheed
Director General, Health Services
Ministry of Health
Malé

MALI - MALI

Dr A. N. Coulibaly
Chargé de mission
Ministère de la Santé des Personnes âgées et de la Solidarité
Bamako

MALTA - MALTE

Mr M. Bartolo
Ambassador, Permanent Representative
Geneva

Mr M. Spiteri
Principal Health Promotion Officer
Department of Health Promotion
Valletta

MEXICO - MEXIQUE

Dra. M. J. Hoy Gutiérrez
Subdirectora, Departamento de Epidemiología
Secretaría de Salud
México

Sr. A. J. Rodríguez
Director General de Control Sanitario
de la Publicidad
México

Sra. L. Sosa Márquez
Segunda Secretaria
Misión Permanente
Ginebra

MOROCCO - MAROC

Dr N. Chaouki
Chef, Division des Maladies non transmissibles
Programme national de Lutte antitabac
Rabat

MYANMAR - MYANMAR

Dr W. Maung
Director General
Department of Health
Yangon

Dr Aung
Head, Cardiac Medical Unit
Yangon General Hospital
Yangon

NAMIBIA - NAMIBIE

Dr N. Shivute
Undersecretary, Ministry of Health and Social Services
Windhoek

NEPAL - NEPAL

Mr N. B. Shrestha
Minister Counsellor
Permanent Mission
Geneva

NETHERLANDS - PAYS-BAS

Mr M. J. van Iwaarden
Coordinator, Alcohol and Tobacco Policy
Ministry of Health, Welfare and Sport
The Hague

Mr J. Waslander
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZELANDE

Mr T. Kriebel
Director, Development Policy Branch
Ministry of Health
Wellington

Professor R. Beaglehole
Professor of Community Health
University of Auckland
Auckland

Mr M. Gubb
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

NICARAGUA - NICARAGUA

Sra. C. Sánchez Reyes
Ministra Consejera
Misión Permanente
Ginebra

Sr. M. Díaz Dávila
Embajador, Representante Permanente
Ginebra

NIGER - NIGER

Dr D. Magagi
Conseiller technique
Ministère de la Santé publique
Niamey

NORWAY - NORVEGE

Dr T. Hetland
Special Adviser
Ministry of Health and Social Affairs
Oslo

Dr L. Urdal
Director
National Council on Tobacco or Health
Oslo

Dr O.T. Christiansen
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

PAKISTAN - PAKISTAN

Mr M. Syrus Qazi
Second Secretary
Permanent Mission
Geneva

PANAMA - PANAMA

Sr. J. Bonagas
Representante Permanente Adjunto
Ginebra

Sra. M. Garrido
Consejera
Misión Permanente
Ginebra

PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE

Dr T. Pyakalyia
Deputy Secretary
Technical Health Services
Department of Health
Waigani

PARAGUAY - PARAGUAY

Dr. G. Chaparro Abente
Director, Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias
Asunción

Sra. L. Casatti
Segunda Secretaria
Misión Permanente
Ginebra

PERU - PEROU

Dr. C. Farias Albuquerque
Presidente, Comisión Nacional Permanente de Lucha Antitabáquica
Lima

Sr. G. Guillén
Primer Secretario
Misión Permanente
Ginebra

PHILIPPINES - PHILIPPINES

Dr J. Y. Aricheta
Head, Tobacco Control Secretariat
Department of Health
Manila

Mrs M. E. G. Callangan
Second Secretary
Permanent Mission
Geneva

POLAND - POLOGNE

Professor W. Zatonski
Head, Department of Epidemiology and Cancer Prevention
The Maria Sklodowska - Curie Cancer Centre and Institute of
Oncology
Warsaw

Dr S. Grzonkowski
President, Health Commission
Warsaw

Mrs E. Sikorska-Trela
Health Commission
Warsaw

Mr K. Rozek
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

PORTUGAL - PORTUGAL

Professor C. Sakellarides
Directeur General of Health
Lisbon

Dra. E. Natário
Head, Health Promotion and Health Education
General Directorate of Health
Ministry of Health
Lisbon

Mr P. Barcia
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Mme A. J. Reis Maia
Head, Technical Section for Health Education
Macau

REPUBLIC OF KOREA - REPUBLIQUE DE COREE

Mr J. H. Kim
Minister
Permanent Mission
Geneva

Mr Y.H. Yang
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Mr Y.J. Park
Director, Ministry of Health and Welfare
Seoul

Mr B. Goo
Deputy Director, Ministry of Finance and Economy
Seoul

Dr J.K. Lee
Korea Institute for Health and Social Affairs
Seoul

ROMANIA - ROUMANIE

Mr A. Pacuretu
Third Secretary
Permanent Mission
Geneva

RUSSIAN FEDERATION - FEDERATION DE RUSSIE

Dr G. B. Tkachenko
Head, National Anti-Smoking Centre
Ministry of Health
Moscow

Professor N. P. Napalkov
Honorary Director, N.N. Petrov Research Institute of Oncology
Saint Petersburg

Dr A. V. Pavlov
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

Mr M. V. Musikhin
Attaché
Permanent Mission
Geneva

SAN MARINO - SAINT-MARIN

Dr N. Simetovic
Ministry of Health
San Marino

Dr E. Rossi
Ministry of Health
San Marino

Dr S. Naccarato
Ministry of Health
San Marino

Mrs F. Bigi
Deputy Permanent Representative
Geneva

SAO TOME AND PRINCIPE - SAO TOME-ET-PRINCIPE

Dr C. Barros
National Education Centre
Ministry of Health
Sao Tomé

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE

Dr N. A. R. Al-Hamdan
Ministry of Health
Riyadh

SEYCHELLES - SEYCHELLES

Dr P. Bovet
Ministry of Health
Mahé

SINGAPORE - SINGAPOUR

Mr Y. C. Ong
Second Secretary
Permanent Mission
Geneva

SLOVAKIA - SLOVAQUIE

Dr E. Kavcova
Martin Faculty Hospital
Clinic of Tuberculosis and Respiratory Diseases
Kollarova

Mr F. Rosocha
Second Secretary
Permanent Mission
Geneva

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD

Dr D. K. Johns
Counsellor, Health Affairs
Permanent Mission
Geneva

SPAIN - ESPAGNE

Sr. J. A. González Martín
Jefe, Area de Productos Industriales no Alimentarios
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Madrid

Sra. I. Saiz Martínez Acitores
Jefe de Sección, Dirección General de Salud Pública
Madrid

Sra. M. L. García-Tuñón
Jefe de Servicio, Subdirección General de Relaciones
Internacionales
Ministerio de Sanidad y Consumo
Madrid

Sr. J. I. Consarnau
Consejero
Misión Permanente
Ginebra

Sr. J. Barreiro
Consejero
Misión Permanente
Ginebra

SUDAN - SOUDAN

Professor H. M. A. Hamad
TFI Programme
Khartoum

Mr A. Noureldeen
Second Secretary
Permanent Mission
Geneva

SWEDEN - SUEDE

Ms C. Fleur
Legal Advisor, Health Care Division
Ministry of Health and Social Affairs
Stockholm

Ms C. Lenman
Head of Section, Health Care Division
Ministry of Health and Social Affairs
Stockholm

Mr N. Kebbon
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

Ms E. Hedin
Permanent Mission
Geneva

SWITZERLAND - SUISSE

M. U. Locher
Vice-Directeur, Office fédéral de la Santé publique
Chef de la Section Dépendance et Sida
Département fédéral de l'Intérieur
Berne

M. D. Brenner
Chef, Section Alcool et Tabac
Office fédéral de la Santé publique
Département fédéral de l'Intérieur
Berne

M. P. Vuilleme
Collaborateur scientifique
Section Alcool et Tabac
Office fédéral de la Santé publique
Département fédéral de l'Intérieur
Berne

**SYRIAN ARAB REPUBLIC - REPUBLIQUE
ARABE SYRIENNE**

Dr B. Abou-Alzahab
Director, Tobacco Control Programme
Damascus

THAILAND - THAILANDE

Dr V. Bhumisawasdi
Director, Tobacco Consumption Control Institute
Department of Medical Services
Nonthaburi

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF
MACEDONIA
EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE
MACEDOINE**

Professor M. Spasovski
National Consultant, Programs on Tobacco Control
Medical School, Department of Social Medicine
Skopje

TUNISIA - TUNISIE

M. K. Baccar
Conseiller
Mission permanente
Genève

TURKEY - TURQUIE

Mr O. D. Kizilarslan
Head of Department
General Directorate for Import
Undersecretariat for Foreign Trade
Office of the Prime Minister
Ankara

UKRAINE - UKRAINE

M. V. Grynshyn
Deuxième Secrétaire
Mission permanente
Genève

**UNITED ARAB EMIRATES - EMIRATS
ARABES UNIS**

Mr N. S. Al-Aboudi
Ambassador, Permanent Representative
Geneva

Mr M. B. Ben Amara
Permanent Mission
Geneva

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET
D'IRLANDE DU NORD**

Mr T. Baxter
Unit Head, Smoking Policy Section
Department of Health
London

Mr G. Warrington
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

Mr T. Kingham
Principal, International Branch
Department of Health
London

**UNITED STATES OF AMERICA - ETATS-UNIS
D'AMERIQUE**

Dr T. Novotny
Deputy Assistant Secretary, International and Refugee Health
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Dr M. Eriksen
Director, Office of Smoking and Health
Centers for Disease Control and Prevention
Atlanta

Mr E. Philhower
Agriculture Attaché
Permanent Mission
Geneva

Ms L. Vogel
Health Attaché
Permanent Mission
Geneva

URUGUAY - URUGUAY

Sra. P. Vivas
Consejera
Misión Permanente
Ginebra

VENEZUELA - VENEZUELA

Dr. M. Adrianza
Experto-Asesor
Instituto Diagnóstico
Caracas

Sr. W. Corrales
Embajador, Representante Permanente
Ginebra

Sr. R. Salas
Segundo Secretario
Misión Permanente
Ginebra

VIET NAM - VIET NAM

Professor Le Ngoc Trong
Vice-Minister of Health
Hanoi

YEMEN - YEMEN

Dr A. Al-Mutawakel Muthanna
Head, Medical Department
Al-Thawra Hospital
Sanaá

Mr F. Al Obthani
First Secretary
Permanent Mission
Geneva

ZAMBIA - ZAMBIE

Ms A. Kazhingu
Second Secretary
Permanent Mission
Geneva

ZIMBABWE - ZIMBABWE

Mr N. Kanyowa
Counsellor
Permanent Mission
Geneva

**REPRESENTATIVES OF NON-
MEMBER STATES****REPRESENTANTS DES ETATS NON
MEMBRES**

HOLY SEE - SAINT-SIEGE

Mgr E. Peña Parra
Conseiller
Mission permanente
Genève

Mlle A.-M. Colandrea
Expert
Mission permanente
Genève

**REPRESENTATIVES INVITED IN
ACCORDANCE WITH
RESOLUTION WHA27.37****REPRESENTANTS INVITES
CONFORMEMENT A LA
RESOLUTION WHA27.37**

PALESTINE - PALESTINE

Dr H. Abu-Tawela

**REPRESENTATIVES OF THE
UNITED NATIONS AND RELATED
ORGANIZATIONS****REPRESENTANTS DE
L'ORGANISATION DES NATIONS
UNIES ET DES INSTITUTIONS
APPARENTEES**

**UNITED NATIONS - ORGANISATION DES
NATIONS UNIES**

Ms L. Denoth
Associate Human Rights Officer
Office of the High Commissioner for Human Rights
Geneva

**UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE
AND DEVELOPMENT
CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE
COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT**

Mr R. Uranga
Senior Economic Affairs Officer
Geneva

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR
L'ENVIRONNEMENT**

Ms F. Belmont
Deputy Director
Regional Officer Europe
Geneva

**UNITED NATIONS POPULATION FUND
FONDS DES NATIONS UNIES POUR LA
POPULATION**

Miss N. Martin
Consultant
UNFPA Office
Geneva

**SPECIALIZED AGENCIES
INSTITUTIONS SPECIALISEES**

**INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DU
TRAVAIL**

Ms Min Whee Kang
Bureau for External Relations and Partnerships

**FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
OF THE UNITED NATIONS
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

Mr T. N. Masuku
Director, FAO Liaison Office
Geneva

**UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE**

Ms K. Holst
Liaison Officer
UNESCO Liaison Office
Geneva

**INTERNATIONAL CIVIL AVIATION
ORGANIZATION
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE
INTERNATIONALE**

Mr G. Griffiths
Chief, External Relations and Public Information Office
Montreal

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIETE INTELLECTUELLE**

Dr J.-P. Naïm
Head, Medical Unit

**REPRESENTATIVES OF OTHER
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**

**REPRESENTANTS D'AUTRES
ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES**

**LEAGUE OF ARAB STATES - LIGUE DES
ETATS ARABES**

M. M. Saad Alfarargi
Ambassadeur, Observateur permanent
Genève

Dr M. H. Elsayed
Ministre Conseiller
Délégation permanente
Genève

Dr H. Hamouda
Directeur, Département de la Santé
Délégation permanente
Genève

M. S. Sef Alyazal
Troisième Secrétaire
Délégation permanente
Genève

Dr O. El Hajje
Délégation permanente
Genève

M. S. Aeid
Délégation permanente
Genève

**ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY
ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE**

Mr V. Wege Nzomwita
Deputy Permanent Observer
Geneva

Mr I.O. Mensa Bonsu
Minister Counsellor
Permanent Mission
Geneva

**EUROPEAN COMMISSION - COMMISSION
EUROPEENNE**

Mr J. Sack
Legal Adviser, Legal Service
European Commission
Luxembourg

Mr J. Ryan
Deputy Head of Unit
Directorate General for Health and Consumers' Protection
European Commission
Luxembourg

Mr C. Dufour
Permanent Delegation
Geneva

**HEALTH MINISTERS' COUNCIL FOR GULF
COOPERATION COUNCIL STATES
CONSEIL DES MINISTRES DE LA SANTE,
CONSEIL DE COOPERATION DES ETATS
ARABES DU GOLFE**

Dr A. Al-Suwailanr

Mr A. Al-Khatibi

**REPRESENTATIVES OF
NONGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS IN OFFICIAL
RELATIONS WITH WHO**

**REPRESENTANTS DES
ORGANISATIONS NON
GOUVERNEMENTALES EN
RELATIONS OFFICIELLES AVEC
L'OMS**

**FDI World Dental Federation
Fédération dentaire internationale**

Dr R. E. Mecklenburg

**Inter-American Association of Sanitary and
Environmental Engineering
Association interaméricaine de Génie
sanitaire et de l'Environnement**

Mr O. Sperandio

**Inter-Parliamentary Union - Union
interparlementaire**

Mr S. Tchelnokov

**International Alliance of Women
Alliance internationale des Femmes**

Mrs M. Pal

**International Association for Adolescent
Health
Association internationale pour la Santé des
Adolescents**

Dr U. Buhlmann

**International Association of Logopedics and
Phoniatrics
Association internationale de Logopédie et
Phoniatry**

Dr A. Muller

**International Council of Nurses
Conseil international des Infirmières**

Dr T. Ghebrehiwet

**International Council of Women
Conseil international des Femmes**

Mrs P. Herzog

International Council on Alcohol and Addictions
Conseil international sur les Problèmes de l'Alcoolisme et des Toxicomanies

Dr L. Ramström

International Epidemiological Association
Association internationale d'Epidémiologie

Dr R. Saracci

International Federation of Business and Professional Women
Fédération internationale des Femmes de Carrières libérales et commerciales

Mrs M. Gerber

Ms G. Gonzenbach

International Federation of Gynecology and Obstetrics
Fédération internationale de Gynécologie et d'Obstétrique

Dr S. Nazeer

International Federation of Hydrotherapy and Climatotherapy
Fédération internationale du Thermalisme et du Climatisme

Dr G. Zaitsev

International Federation of Oto-rhino-laryngological Societies
Fédération internationale des Sociétés d'Oto-rhino-laryngologie

Professor W. Alberti

International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations
Fédération internationale de l'Industrie du Médicament

Dr H.E. Bale Jr.

Dr E. Noehrenberg

Dr O. M. Carpentier

Mr R. Llewellyn

International Federation of Surgical Colleges
Fédération internationale des Collèges de Chirurgie

Dr S. W. A. Gunn

International Leprosy Union
Union internationale contre la Lèpre

Dr S. D. Gokhale

International Organization for Standardization
Organisation internationale de Normalisation

Mr P. I. Adams

Mr K.-G. Lingner

Dr U. Bohnsack

International Union against Cancer
Union internationale contre le Cancer

Mr R. Isreal

Ms E. Must

International Union against Tuberculosis and Lung Disease
Union internationale contre la Tuberculose et les Maladies respiratoires

Dr N. E. Billo

Dr N. Billo

Ms J. Glanz

Dr M. A. Molinari

Ms K. Bissell

Mr R. Hammond

Medical Women's International Association
Association internationale des Femmes Médecins

Dr C. Bretscher-Dutoit

Rotary International - Rotary International

Dr M. A. Molinari

Soroptimist International - Soroptimist International

Ms I. S. Nordback

Ms S. Pitaccolo

**World Association of Girl Guides and Girl Scouts
Association mondiale des Guides et des
Eclaireuses**

Ms L. Schürch

**World Federation for Mental Health
Fédération mondiale pour la Santé mentale**

Professor K. A. Al-Saleh

**World Federation of Chiropractic
Fédération mondiale de Chiropratique**

Dr M. M. Alattar

Mr G. Auerbail

**World Federation of United Nations
Associations
Fédération mondiale des Associations pour
les Nations Unies**

Dr R. Masironi

Mrs L. Ciaffei

**World Heart Federation - Fédération mondiale
du coeur**

Ms K. Bissell

**World Hypertension League - Ligue mondiale
contre l'Hypertension**

Dr T. Strasser

**World Organization of the Scout Movement
Organisation mondiale du Mouvement scout**

Ms S. McElroy

**World Self-Medication Industry
Industrie mondiale de l'Automédication
responsable**

Mr D. Graham

**World Vision International
Vision mondiale internationale**

Dr E. Ram

Ms L. Wykle-Rosenberg

Mr S. Moodliar
